

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjeleni hétfőn és ünnepek után is.

### Előfizetési árak:

Helyben hazhoz hordva:	
Egy évre	12 fr.
Fél évre	6 „
Negyed évre	3 „
Kéy óra	1 „

### Vidékre postán küldve:

Egy évre	14 fr. — kr.
Fél évre	7 fr. — kr.
Negyed évre	3 fr. 50 kr.
Kéy óra	1 fr. 30 kr.

Hirdetések helyben fizetendők.

### Szerkesztőség:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

Bérmintetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

### Kiadóhivatal:

Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.

### Hirdetések díjazása szerint:

Egy sor szám 5 kr. ünnep- és vasárnap után szám 3 kr.

## Császár-találkozás.

Arad, szeptember 14.

Hetek óta járja a hír, hogy Vilmos császár és Sándor cár Stettinben találkozik fognak, bár mindannyiszor megjelenik a hivatalos dementi is, mely a felmerült császártalálkozási híreket rövid uton megcáfolja. Az elsőnek is, utóbbinak is akadnak hívei, s azok mint ezek igen fontos érveket tudnak felhozni álláspontjuk védelmére.

A bolgár ügy maga is elég fontosnak látszik, főleg az orosz javaslat csufos bukása után arra, hogy a cár, ki a mindenhatóság hírében igen szeret sütkézni, de kinek mindenhatóságát az események csak az utóbbi időben is oly sokszor tették nevetségessé, érintkezési pontot keresen a hatalmas német állam fejével, mivel rokoni összeköttetésben is áll, s kinek szövetségé talán még sem juttatta volna az orosz diplomatiát annyi megaláztatáshoz, mint a francziák keresve-keresett barátságára.

A Német- és Oroszország közt fenálló szövetségi viszony, ha nem is változott fel oly foku ellenségeskedés által, melynek eldöntésére a kardnak kellett volna hüvelyéből kiemelkedni, de tagadhatlanul megszünt, s a két ország közt olyan hidegség állt be, mely sok esetben többet ártott a nyílt ellenségeskedésnél.

Hogy Oroszországnak nem állhat érdekében ezt a viszonyt tovább is fentartani, ellenben igen fontos állami érdekek parancsolják a megszakított jó viszony helyreállítását, az igen természetes, s ép ez indokból nem volt helytelen és alapatlan azoknak a nézeze, kik a két császár összejövetelét egész biztos dolognak tekintették, valamint azt sem lehet tagadni, hogy azok nézetének is meg volt kellő alapja, kik a találkozás létrejöttében tamaskodni mertek.

Oroszország azt az egyet kivéve, hogy Németországgal szemben ennek korábban viselt háborúban jó akaratu semlegességet tanúsított. olyan igazi jó barátának soha nem bizonyította magát, hogy saját érdekeim kívül másokért is hajlandó lett volna valamit

cselekedni. Az ő szövetségé sem volt egyébre való, minthogy Németországot magának biztosítsa, s az ő hatalmának árnyában egyként saját mozdulatait el-takarja, más részt másokat az ellene való fellépéstől vissza riaszson; de igen is használta elég bőven az alkalmat saját tervei kivitelére.

Németország végre belátta ezt s a nagy képű barátot magára hagyta abban a perczen, amikor meggyőződött róla, hogy e hatalomnál sem a barátság, sem a nemzetközi szerződéseknél semmi biztosítéka nincs, mert akkor változtat a dolgokon, a mikor neki alkalma nyílik.

A bolgár-ügy végtelen halogatása, s zavarokba szándékolat felfúvása orosz részről, hogy így magának újabb utat nyerhessen, s újabb jogokat vindicálhasson nem csak Kelet, de a mi monarchiánk ellenében is, éppen nem vált alkalmasnak az orosz-német viszonyok javulására.

Most tehát a cár maga akarta az agg császár meglátogatásával a feszült viszonyt egy jobbal felváltani, erre azonban nagyon kevés kilitás nyílik, mert még kérdéses vajjon a látogatás csakugyan létre jön-e, s ha létre jön is, annak valami kiható eredménye már azért sem lehet, mert Bismarck szükségesnek sem találja a találkozásnál jelen lenni, a németek maguk pedig egyáltalán nem kívánják többé a cár szeszélyeiért magukat ufolag lekötöni.

**A csanádi főispán és az aradi államjósáigazgatói állásokban** a két helybeli ellenzéki lap minden áron változást akar. Megirtuk már a multkor, hogy ez állásokat illetőleg személyváltás nincsen kombinációban s ezt ismételteljük a legilletékesebb helyről nyert felhatalmazás alapján. Továbbá fel vagyunk hatalmazva annak a kijelentésére is, hogy az illető urak e hírek ismételt terjesztését nem hajlandók egyebnek venni, mint czélzatos rozszakaratnak.

**Módosítás a jogtudori szigorlat szabályzatban.** A hivatalos lap közli, hogy a királyi őfelségének f. évi június 28-áról kelt legfelső elhatározása alapján, az egyetem jog- és államtudományi karoknál tar-

tandó tudorsági szigorlatokról szóló 1883. évi s z a b á l y z a t 4. és 6. §-ai következők módosítottak: A 4. §-hoz: Ugy a jog- mint az államtudományi összes szigorlatok, a szigorlati által tetszés szerint választható rendben tehetőek le. A 6. §-hoz: Nyolczadik fél évüket végző egyes joghallgatókat, kiket arra szorgalmuk és előmenetelük alapján különösen érdemeseknek talál a jog- és államtudományi kar, kivételesen már a 8. fél év utolsó négy hetében is szigorlatra bocsáthat.

### A „Kölcsey-Egyesület” ügyében.

(Válasz Jancsó Benedek ur cikkére.)

E becses lapok tegnapi számában szerencsenk volt Jancsó Benedek dr. ur speciális stýlusával találkozni, volt abban bagaria, vad ember, confrater, Coriolan, demagóg, stb. szóval volt ott minden, csak nyugodtság és igazság nem.

Ha nem vagyok se nyugtalan, se ingerült, Midőn a Kölcsey-Egyesület érdekében cikkemet megirtam, számítottam Jancsó Benedek dr. ur barátságos válaszára, meg is kaptam, el is tehetem; a mint el is teszem, hogy mutogassam, mint gellezei produktumot.

A ki az én két cikkemben egy indiscret szót talál; a ki az én cikkemben legkisebb személyeskedést vesz észre: attól bocsánatot kérek, de hogy valaki egy tárgyilagosa cikkre három hasábos személyeskedéssel feleljen, ahhoz több kell, mint önmérséklet.

En nem követem dr. Jancsó Benedek urat, csak azt iparkodom kimutatni, hogy Jancsó Benedek ur mily naiv és mily szerény? Ugyanis a Fabian-féle életrajzra vonatkozólag azt mondja, hogy a választmány tisztelte meg őt a megírás ajánlásával. En is csak azt mondtam, hozzá téve még azt: nem szedt lett-e volna belőle országos dologt csinálni? Ugy vagyunk a monografiánál is. En nem mondtam, hogy a monografia rozsz lesz, én csak azt mondtam, országos ügyegyre kellett volna a monografia megírását isenni. Tehát először is nagyon kár Dr. Jancsó Benedek urnak b. e. Tabajdi nevével, akár a monografia megírására felügyelő bizottság tagjainak nevével takarozni.

Legyen dr. Jancsó Benedek ur meggyőződve, hogy nem talál Arad városában embert, a kivel elhitesse, hogy Tabajditól kapta a megbízást a monografia megírására, vagy dereka, világos szoknyát visel és fekete szakmakaalapjának tetejét egy tengerzöld fátöldudor díszíti.

Ezről a menyeeskeről, a ki hajdanában egyik legelőkelőbb orvos napjait édesítette meg, mondják, hogy ávenként horribilis összegeket fizet egy Váci-utcai férfi-szabónak a ki az öltözékek egész raktárával látja el a jeunesse dorée néhány jelesét.

Beszélik továbbá, hogy ő honosította meg először a fővárosban a „két hátország“-féle rendszert és hogy boudoirja, melyet nagyon sokaknak volt ál-alma látni valóóságos paradicsom.

Csodálatos dolog, hogy a doctorné a corsón nagyon sokszor egész egyedül jelent meg, hanem azért soha senkinek sem lett eszébe őt azzal gyanusítani, hogy ez rá nézve egy elveszített napot jelent.

A pikáns hírek forrásai szerint egyszer valaki azt kérdezte tőle, hogy:

— Nincs-e szándékában újra megházasonni?

— Nincs, — felelé a fiatal asszony, — attól tartok, hogy nem lehetnék meg egyszer — ő z e g y !

A harmadik uralkodó pikáns szépség egy — aradi asszony. Eről azonban csak azt mondják, hogy érdekes.

Furesa missiója van a fővárosban. Egy biztosító társaság képviselőben köt biztosítási ügyleteket.

Ime egy asszony, a kinek arra kell törekednie, hogy a férfiak minél tovább éljenek érdebe, egészségében, megóva minden sok jótól, sok rozstól, a mi megárt!

Hogy ez az asszony milyen szép, azt tudja Aradon mindenki, mely hivatalos functionában milyen érdekes, elképzelheti bárki is, és hogy a biztosító társaságnak milyen szamos, mutatják az esetek.

Es így leve, hogy Arad is adott Budapestnek egy pikáns szépséget.

Hanem hát sebai, maradt ott is elég ! —tió.

hogy a bizottsági tagok befolytak volna a szerepek kiosztására.

Ily naiv dolgot ne tételezzon fel senkiről. Ne mentesse magát. Tudhatja jól, hogy „qui s'exeuse s'accuse.“ A monografia eszméje se Tabajdié, se a bizottságé; a szerepek kiosztásába nem avatkozott be se Tabajdi, se a bizottság. A szerepek kiosztása egyesegegyedül dr. Jancsó Benedek urra bízott, ki néhány barátjával ki is egészítette a szerkesztőségét.

A mit dr. Jancsó Benedek ur mond a titkár és pénztáros tiszteletdíjáról, hogy még a favágó is megérdemli a napszámát, az igaz; de az is igaz, hogy a Kölcsey-Egyesület titkára és pénztárosa se nem napszamos, se nem béres. Azután nem is arról volt szó, hogy meg nem érdemlik fizetésüket; hanem arról volt szó: ne adjanak ki egy krajczart se ad-dig fölöslegesre, míg a monografia készen nem lesz.

Ezzel rozsszat nem mondtam. A kinek nem tetszik ingyen dolgozni egy hónapban egy-két órát, az nem vállal szerepet! Mikor ezer culturális dologra kell a pénz akkor csak nem fizetünk a titkárnak azért 100 forintot, hogy Hunyady Margitot, Czanyuga Emmát vagy más művésznőt vezessen a tribunere! van még Aradon oly lovagias férfiu, ki ezt szerencsének tartja és nem fizette-ti meg magát.

A mit könyvtáros állásomról mond Dr. Jancsó Benedek ur, az lehet az ő véleménye, nem is kívánom, hogy jobb véleménye legyen felelem; pedig volt, csakhogy akkor jobb idők voltak, akkor még a Kölcsey-Egyesület-nél Dr. Jancsó Benedek ur műveit rakás-számra vették és küldötték boldog-holdogtalan gyerekeknek, miért? hogy fogyjanak. Igaz, hogy lehetett volna Arany János, Tompa Mihály vagy Kisfaludy Sándor egyik másik közked-veségű munkáját venni és azt kiosztani, de hát édes Istene, ki tehet róla, hogy Dr. Jancsó Benedek ur munkái kedvesebbek és becsesebbek a választmány egyik-másik tagjánál, mint akár Petőfi, akár Arany, akár Jókai? Petőfi összes versei bekötvé 1 fr 50 kr. Dr. Jancsó B. „Kölcsey Ferencz élete“ csak 2 frt. Hogy Dr. Jancsó B. ur érdekesen ír, az igaz; de hogy drágábbak az ő munkái, mint Petőfi versei, az is igaz; hogy tehát Dr. Jancsó Benedek ur művének terjesztésében, drága pénzen való elajándékozásában nines-e pajtáskodás, annak megítélését a szives olvasóra bízom.

## A milliókért.

[3 Foly.] (Francia regény.)

— Az „Aradi Közlöny“ számára fordította: Sz. J. —

### III.

„Bocsánatot kérek, uram!”, mondá folyékony francia nyelven, de angolos kijárással, nem fogadott ön Ulysszesre?”

„Ugy van uram!” viszonáz Hochberg.

„Szép jó, meg vagyok győződve, hogy gazdájának és a mai versyenek dícsőségére válik.”

„Ön is fogadott, Varreux gróf?” kérde Hochberg.

„Igen, még pedig Hektor arabs kan-czára. Sir High Lester fogadott arra, s mivel fiatalabb éveimbem magam is meglehetősen lovagoltam, továbbá tudom, hogy Sir High Lester véleménye már többször igaznak bizonyult be, így hiszem jól tettem, hogy példáját követtem, azt meg kell adni, lovakhoz értenek az angolok.

„Ez kétséget nem szenved, az ön házában sokat áldoznak e célból”, jegyzé meg az osztrák tiszt, miután Hochberg gróf bemutatá a két urat egymásnak.

„Nem vagyok angol, gróf ur!”, mondá Varreux gróf, „atám még gyermekkorában kivándorolt Franciaországól Amerikába, hol öreg apám menedéket keresett. Hón szeterem atám hazáját és a nagy szabad Amerikát; — Anglia pedig — na, majd elővend annak napja, melyen le fog szállni büszke magasságáról!”

„Azon nap, ha mindjárt el is jön, mert e földön minden megváltozhatik, még távol van, kiáltá Festetich élénken. „Mi magyarok szeretjük Angliát, ha mindjárt csak azért is, mert oly férfakkal bir mint Vilberforce és elvtársai.

Bár eljönne már az az idő, melyben megszűnne a rebuszolgasság s mindenütt érvényre emelkednének az emberi jogok, nem tekintve a tesszint.”

Varreux gróf nyugodtan hallgatta végig e szavakat, Hochberg pedig épen helyeslőleg akart nyilatkozni, de egy tekintet Varreux halvány arcára arra a felkiáltásra készteté: „Gróf ur, rozssul érzi magát?”

„Köszönöm, nem, csak a nagy hőség el-kábitott!” e szavakkal gépiesen meghajította magát Varreux és eltávozott.

„Ezen az uron nem nagyon látszik, hogy francia származású” jegyzé meg Festetich.

Mondom, hogy a pajtáskodási vád az egyedüli, mi az igen tisztelt egykori társaimat bántja. Pedig ha nines igazam, tessék bebizon-yítani, hogy mikor mont hozzájuk valami deputáció akár Aradról, akár a megyéből, hogy küldjenek sok dr. Jancsó „Kölcsey éle-té“-t; mikor esengett valaki, hogy fogadjanak el tiszteletdíjat és azután ki szabta meg a tiszteletdíjnak az összegét?

Ezért a pajtáskodási vád fölvetéséért az-után ki is kaptam. Most elmondom én a könyvtár állását.

Tessék ezt is megezáfolni!

Hát kérem én csak névleges könyvtáros voltam. A könyvtárkules az év legnagyobb részében másoknál volt, az utolsó két esztendő-ben soha egy könyvet nem vettem át; a titkár elvette tőlem a kulcsot, ott tartotta magánál; járt be, járt ki, disponált, a mint neki tetszet. Jött a közgyűlés, felszólítottak, hogy ad-jak könyvtárkimutatást. Azt mondtam: egész éven át ugyszólván a titkárnál volt a kulcs; egyetlen könyvet át nem vettem. A megérkezett könyveket a titkár vette át, a titkár helyezte el. Én mint könyvtáros megkivánom, hogy nekem a titkár minden könyvet jegyzőkönyvi szám alatt köld-jön át, mert én csak azokról a könyvekről felelek, melyeket én vettem át; azokról, melyeket nem én vettem át, tudni se akarok. Részemről az idén kimutatást nem adok. Volt nagy riadalom. A titkár hozsam szalasz-totta az aleanöket, eleveztek lustának, engedetlennek, mindennek. En azért mégis hajthatatlan maradtam, csak a katalogust adtam át. (Megjegyzendő, hogy mikor a katalogus-készen voltam, felszólítottak, hogy kérjek valamit, hogy megirtam, de én bizony nagyobb katalogust is irtam ingyen, nem tettem meg e sziveséget.)

Ennyi revoltálás után a nagy syned-rium kimondotta réam a pereratot. A szavazó-lapokról azonban nem merték nevémet ki-hagyni, gondolván hogy ha kihagyjuk, talán mégis megválasztatom magamat. Nem, még a közgyűlésre sem mentem el, végezzéka ne-mes férfiak munkájukat ugy, a hogy tetszik, én részemről, olyan Egyesületnek, melynek a könyvtára „Csáky-szalma” — könyvtárossa lenni nem kívántam.

Hogy hogy ment a Kölcsey Egyesületnél, elég egy példa. Az egyik vezérféru kiadta Nagy Iván „Magyarország családai“ című tizenhét kötetes drága munkát olvasni. Nem tudták, hogy hol van a 38 forintos munka?

Talán edes anyja amerikai volt és arra hasonlít, mely esetben valami különös szépség-nem lehetett“ viszonáz Hochberg nevelve.

Ezzel az urak karonfogva a versenyér felé mentek, hogy a futást megfolyelják.

Varreux árnycós helyet keresett föl, és onnan szintén arra irányítá tekintetét, a hon-nan az eredményről szóló híreknek kellett jönnie.

„Ulysses!” kiáltották többen.

„Nem, Hektoré az első díj!” válaszoltak mások.

Varreux néhány lépést tón előre.

„Hát, hátra!” kiáltott réa egy rendőr-tiszt éles hangon.

De ugyan abban a pillanabban Varreux, ki egy arra robogó kocsit elöl ki akart térni, elbukott, mely alkalommal az egyik lö meg-rugta. Mivel fejével a köre esett, több percig eszméletlenül fektött ott.

Mihelyt ismét magához tért, maga mel-lett egy körülbelül huszonnégy, huszonnöt éves féru arcát pillantotta meg.

„Már jobban érzi magát, uram? Nem akar ream támaszkodni?” kérde a fiatal ember nyájias mosolyal. „Csak fogja erő-sen karomat, majd biztos helyre fogom vezetni!”

Két rendőrtiszt szintén odasielt, hogy a szerencsétlenül járt után nézzenek. A tiszték egyike szintén karon fogta Varreux, de ez mi-helyt hozzáért hevesen visszarántotta karját és remegő hangon kérde: „Mit akar tőlem!”

„Önnök segíteni uram!” viszonáz a rend-őrtiszt.

„Köszönöm, köszönöm, mehetek már ma-gam is” felelé Varreux, könnyebbülen lélekvén, mint a kit nagy teher alól szabadítanak fel.

A gróf, ki nagy fájdalomakat érzett, még mindig a fiatal ember karjára támaszkodott, midőn egy hintó, melyben több elegánsan öltözött hölgy ült, mellettük elrobogott. Mihelyt az étesebb hölgy, egy körülbelül negyven éves nő, kinek arcvonásai hajdanai nagy szépségről tanusítottak, észrevette a Varreux személye körül firdozo fiatal embert, kocsisának megparancsolta, hogy álljon meg.

A hölgyek egyike pár szót intézett a tiszteleljesen hozzá felelténi fiatalemberhez. „Nem volna jobb uram, ha sérültet feleségiténé a hintóba, majd szállásra visszük,” folytató szívélyesen és a megsebesülthez fordulva

## Az „ARADIKÖZLÖNY” tározaja.

(Szeptember 15)

### Pikáns asszonyok.

(A fővárosi életből.)

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tározaja. —

Budapest, szeptember 13.

Tavaly még csak azt mondták a szép birónérul, hogy szellemes asszony. Akkor még ő játszott a férfakkal. Ma már az a hira, hogy pikáns asszony. Most már a férfiak ját-szanak vele.

Creme színdű cipkés ruhájáról ösméri meg mindenki a Stefania-uton. A férje ott ül egy ő krajczáros széken és elmélyvedve olvasa a fris esti lapot, a fiatal váltójegyző mosolyogva néz a tovarobogó fogat után, melyben a karcsu fiatal asszony ül egy másik gavalállérral.

Aréza érdekesen sápadt, szemiei bizonyos sajátságos szivegyületben ragyognak és sötét fekete hajfürtiei elragadó rendetlenységben csüg-genek alá a széles fehér kalapja alól.

A fiatal váltójegyző könnyen mosolyog-hat. Ült már ő is abban a fogatban. Es tény az, hogy ez az asszony általában tartja fenn folytonos érdekességét a Stefania-uti corso publicuma előtt, hogy minden áldott nap más ruhában és más gavalállérral kocsikázik ki.

Es a dologban az a bravour, hogy a gavalállérról is oly könnyen meg tud szabadulni, mint a milyen könnyen leveti a ruhát.

Azt mondják, hogy ez az asszony örül-telen szerelmes volt a férjébe, mikor hozzáment. Házasságának első érei telve voltak csupa édességgel. A férj vitte az asszonyt mindenüvé a hova csak kívánczolt és azt az ő derült napsugaras életéket nem zavarta meg sokáig egy pillanatnyi boru sem.

Egyszerre aztán köztük is megtörtént az a mi már száz meg száz esetben előfordult. Az asszonyka érezni kezdte annak szomorú voltát, hogy a mi elmúlt vissza nem jó és csupán csokolózással nem pótolható.

Mióta az emberi nem fenn áll és rendel-

Tölem nem merték követelni; végre az illető kölcsönvevő visszahozta a könyvet és megmondotta, hogy ki adta neki a könyvet kölcsön?

A Kőlcsey Egyesületben egy lélek se tudott Nagy Iván munkáiról. És mégis én vagyok a lusta, a könyvülmű!

Megereztettem még dr. Jancsó Benedek ur egy nagy frázist; engem, vagyis két cikkemben elkövetett munkámra Coriolánus-hoz hasonlította.

Uram! En a Kőlcsey Egyesületnek ez életben semmit sem köszönök; egy krajczárját se élveztem, de nem is kívántam; azt azonban dr. Jancsó-éle szerénységgel én is mondhatom, hogy én is tettem jól, adtam a Kőlcsey Egyesület könyvtárának első alapul 180 drb. könyvet. Hányat adott dr. Jancsó Benedek ur?

Mondon, Coriolán szerepet nem játszottam.

Nem játszhattam pedig azért, mert én nem a Kőlcsey-Egyesület ellen törtém, hanem csak a pajtáskodás ellen.

A mi végre azt illeti, hogy ott, a hol én gyanúra és tisztelet díjért dolgozok, ott az érdemeimről még nagytitok őveggel se vesznek észre valamit, csak azt felelem: érdemről soha se szóltam; de olyan érdemem se legyen, mint dr. Jancsó Benedek urnak, ki azt hiszi, hogy a „Kőlcsey-Egyesület“-et az ő kedvéért alapították; mert még megtörténhetik az is, hogy dr. Jancsó Benedek ur barátai maradjanak az „Egyesület“-ben, ez azután az ő érdeme leendő.

Szóllóssy Károly.

## Megyei közügyek.

— Arad vármegye őszi közgyűlése. —

Az Aradvármegye törvényhatósági bizottsága által Aradon 1880. évi szeptember hó 27-én tartandó rendes közgyűlésén tárgyalandó ügydarabok sorozata a következő:

1. A vármegye alispánjának évnegyedes jelentése.

2. A számonkérők eljárásának eredményéről szóló jegyzőkönyv.

3. A földmivéles- és kereskedelmi m. kir. miniszter intévénye Haris Pálnak Budapestre, Görög konsullá történt kinevezetése tárgyában.

4. A m. kir. belügyminiszter intévénye, a jövő 1888. évi költségvetés összeállítására. Ezzel kapcsolatban az állandó választmány jelentése, melylyel a költségvetési előirányzatot bemutatja.

5. A közmunka- és közlekedési m. kir. miniszter intévénye, melylyel az utfenntartási költségelölírányzat tárgyalási módja és ideje iránt kibocsajtott rendeletet, a tett feltevéssel szemben is fentartja.

6. Zölönyvármegye közonségének átirata, melylyel a közonségben az adóügyek ellátására, külön állami közvessé alkalmazása iránt, az országgyűlés képviselőházához intézett feliratát megküldi.

7. Zölönyvármegye közonségének átirata, melylyel országos lelenézalop és lelenézszak létesítése iránt, az országgyűlés képviselőházához intézett feliratát megküldi.

8. A szövetségbe lépött gazdasági egyesületek végrehajló bizottságának átirata, a váraegényedélyezések megszorítása iránt.

hozzá tlv: „Sajnádom ount uram, és örtülni fogok, ha csekély segélyemet elfogadják.”

A gróf megköszönte a hölgy ajánlatát és hozzáfejté, hogy nem fogadhatja el, amennyiben saját kocsija várja itt a közelben. Azután elegans tokból kivett egy névjegyét, és azt átadta a hölgynek, illudelmösen s mélyen meghajta magát.

A fiatal ember karjára lémaszkodva Váreux gróf kocsijához közeledt, fölkeverte mozgatóját, kiserje el őt ideiglenes lakásáig, a London szállodába.

„Hallo! Bonivet”, jegyzé meg a rendőrtisztek egyike, egy gondolkodó, ravasz arcú elteesebb férfi, „Nem találkoztál már másutt errel az ural, kit az inent a lovak nyjndem elgázoltak? Ugy tetszett nekem, mintha az arcát már valahol láttam volna, csak hogy nem tudok visszaemlékezni, mikor és hol! — „Nem emlékszem.” mondá az örekké tréfat kedvelő Bonivet. „Ki is tudna eszében tartani ily undok majomponát! De ha szép asszony után tudakoznál, már bővebb értesüléssel szolgálhatnék.”

„Azt elhiszem, Bonivet uram.” válaszol. Charpentier. „De azért epenséggel nem ártana, ha ily kevésbé szép arcvonásokra is több figyelmet fordítanál. Ha ugyan az igazgató ur kedvében akarsz járni. A kijetés után angol vagy amerikai lehetett ez a legkevesebbe sem udvarias ur, a ki a helyett hogy megköszönte volna, hogy segítségére siettünk, reánk fordított, mintha leukartuk volna tartóztatni.”

„Talan fjtak csontjai?” mondá nevetve Bonivet.

Váreux gróf kocsiján elhelyezkedván, megkérdezé a fiatal embertől, ama jószívű nő nevet, ki segítségét oly készséggel felajánlotta, mire ez azt válaszolta: „Tomlinson uró.”

„Es önnök miképp viszonyoztam jószágát, tisztelt uram?” folytató a gróf bével. „Kérem, uram, ne szégyenitsen meg, hisz csak felebarátai kötelességgem teljesítettem ezzel.” hangzott a fiatal ember ajkáról.

„De becses nevét csak megudhatom, uram?” folytató a gróf lekötelező hangon. „Nemvigen egyszerű és még eddig teljesen ismeretlen, Darvil Émilnek hívják.”

Váreux gróf még volt lepette ennek hallatára; tükön végig jartatá szemeit a fiatal emberen, ki mit sem sejtve nem is vehette észre a gróf arcvonásában a változást. „Mintha nevé már hallottam volna?” mondá a gróf rövid szünet mulva: „de itt vagyunk már a szállodánál. Lesz szerencsém önt nálam üdvözölhetni uram?”

„Ha nincsen többé szükege rám gróf

9. Az állandó választmány jelentése a szűretli határidők megállapítása iránt.

10. Az állandó választmány pénzügyi szakosztályának határozati javaslata több költség mult 1886. évi számadására nézve.

11. Az igazoló választmány jelentése, melylyel a legtöbb adót fizető bizottsági tagok jövő 1888. évre megállapított névjegyzékét bemutatja.

12. A vármegye alispánjának jelentése, a választottbizottsági tagok létszámában történt időkori töresedések betöltése iránt.

13. A vármegye alispánjának jelentése, a borossebi járási fősözgábiró 1886-diki napló számadásának számvizsgálása tárgyában.

14. A vármegye alispánjának jelentése, Palágyi Károly számvévo lemondása tárgyában.

15. A vármegye alispánjának jelentése a tisztviselő nyugdíjalopból ellátott kegydíjak kegydíjának a jövő 1888. évre való utalványozása iránt.

16. A vármegye alispánjának jelentése a kórházi kápolna-alap behajthatlan követeléseinek leiratása iránt.

17. A vármegye árva-zékének jelentése Schöffler Péter és neje uppanáti lakosok es gyámpénztári adósk végrehajló árvéres alá került ingatlanainak a gyámpénztár részére történt megvétel tárgyában.

18. A borosjenői járás fősözgábirójának jelentése, melylyel Gurba községnek, az ottani gör. kath. hitfelekezet részére iskolaeépítési célzra, a törzsvagyonalopból engedélyezett kölcsönre vonatkozó határozatát bemutatja.

19. A pécskai járás fősözgábirójának jelentése, melylyel Kis-Pereg községnek, a községi szűlésnö fizetésének emelése tárgyában hozott határozatát bemutatja.

20. A kiserjenői járás fősözgábirójának jelentése, melylyel Seprős községnek a körvisi fizetés emelése tárgyában hozott határozatát bemutatja.

21. Fősözgábirói jelentések, melylyel Fakert és Zimánd-Ujfalu.

22. Pankota,

23. Ottlaka,

24. Bogyest, és

25. Szintye községnek, behajthatlan közkövetelések leiratása iránti határozatai betérjészetnek.

26. Az eleki járás fősözgábirójának jelentése, melylyel Sikló községnek a gör. kath. hitfelekezet által, a községi törzsvagyon alopból birt 3000 frt kölcsönnek, templom felszerelési célzra való engedélyezése tárgyában hozott határozatát bemutatja.

27. A vilgosi járás fősözgábirójának jelentése, melylyel Muszka községnek az esküdtek fizetése emelése tárgyában hozott határozatát bemutatja.

28. Az aradi járás fősözgábirójának jelentése, melylyel Szabadhely községnek egy negyedik esküdt állás szervezése tárgyában hozott határozatát bemutatja.

Aradon, 1887. szeptember hó 2-án.

Szathmáry Gyula főjegyző.

## Az aradi siktetnema iskola és a képviselőház.

Az aradi siktetnema iskolájának felügyelő bizottsága a következő feliratot terjesztette a képviselőház elé:

Mélyen tisztelt képviselőház!

Mint az 1880-ik évben megkezdett népszámlálás adataiból kitűnik, hazánkban 1887-88-ra rug azon szerencsétlenek száma, kik születésük vagy kora ifjuságuk óta még lévön fosztva a hallás érzékétől, fogyatékosok.

ur, bátor leszek magamat ajánlani. Lovászmat határozott időre a laekani kaphoz rendeltem, és még sitalovagást akarok tenni.”

„Nos hát számítok arra, hogy legközelebbi alkalommal ellátogat majd hozzám,“ mondá a gróf s kezével barátságosan intré, tünt el a kapuban.

Tomlinsonné nem messze a parktól egy szép ház első pompás burorozott emeletét lakta. A polgárháboru elizte őt hazájából. Amerikából, s minthogy anyanyelvén kívül csak a francziát beszélte folyékonyan, Brüszselt választotta állandó lakhelyéül.

Tomlinsonné saját vallomása szerint negven éves volt, de fiatalabbnak látszott. Hollófeke té hajt közé egyetlen egy ezüst szál sem vegyült. Arczát gyengéd pir borította és ha mosolygott, bár erre ritka eset volt, gyönyögogianak két sora látszott ki rózsa, finommeztési ajkai közöl. Termete ifju s kecsas volt. O maga bevallotta, hogy kreolnó, pedig fehér testzine még a kaukazi fajbeliek közt is párját ritkította.

Mindig sötét ruhákban járt; azok kik gazdaságát irigyeltek, ezért kacérsággal valódtólak, míg mások, kik Tomlinsonnét közelebről ismerték, óda nyilatkoztak, hogy forru szeretet férjét és egyetlen gyermekét gyászolja.

Hónapok hosszáig minden érintkezéstől menten élt e nagy vagyona daczra mégis szegény nő, mig egyszerre Tomlinsonné egyik házibeli lakó-társának, Merválnének látogatása, a gyászoló özvegy életmódját megváltoztatta.

Merválné egy katonaszat özege, körülbelül Tomlinsonné korában, fölötte mivél s szeretetreméltó, de szegény nő volt. Egyetlenegy leányát mindenek fölött szerette és annak nevelését a legnagyobb gondot fordította. Siktetnema kasszony csakugyan igéző teremtés volt, kinek gyönyörű testi szépségét még fölmlulta a természetes kecsés és eme és kipadhatlan szivbeli jószág. Sok hajlamot tanusított a zene iránt s tnyleg gyönyörűen zongorázott. Merválné látogatást tón Tomlinsonnénál, hogy megkérdezze őt, vajjon nem bántja-e leánya zongorajátéka. Ez pedig avval válaszolt, hogy ó nagyon kedveli a zenét, s az idó óta gyakrabban találkozott a két nő. Mindketten gyászolták férjeiket s a gyermektelen Tomlinsonné vizagzt lelt Blancheban. Merválné szende leányában.

(Folyt. követezik.)

következően egyszersmind némák, és a mi ismét ennek következménye, teljesen tudatlanok és műveletlenek maradnak, ha siktetnema oktatására létesített külön intézetekben nem kepeztetnek s saját oktatási módszer által a beszédre és nyelvre műszaki uton meg nem tanítanak. Azonban — fájjalom — hazánk nagyszámu siktetnemái közül eddigig intézetek hiánya folytán azoknak csak alig egy százaléka részesült oktatásban mivel 1885-ig hazánkban siktetnemák oktatására csak két intézet állott fenn u. m.: a váci királyi, hol összesen 100, és a budapesti izz. intézet, hol 80—85 izz. vallásu nyeretü kiképeztetését. E 180—200 siktetnemával szemben azok száma, kik semminemű oktatásban nem részesülhetnek igazán jésztöen nagy. Mert tekintve, hogy a siktetnema mintegy  $\frac{1}{3}$  része, vagyis majdnem egészen 4000, 7—15 éves, vagyis oly koraak, midön még siktetnema oktatásokat hazánkban jelenleg 3800 oktatják, mündkét nembeli siktetnema van örök szellemi álamra, teljes tudatlanságra kárthatva; kiknek elhagyottságát fokozza azon körülmény, miszerint némaságuk következtében még azon általános ismeretek birtokába sem juthatnak, melyeket a halló, épérzékű gyermekek mindn iskolázatlan nélkül, csupán embertársaik által való folytonos érintkezés folytán, hallás utján s legalább oly mértékben elsajátíthatnak, hogy felvőre nagykoruakká, önállókká lehetnek, míg a siktetnema oktatás nélkül örökké kiskoruk s a törvény előtt beszámíthatlanok maradnak.

Arad szab. kir. város aldozaték közonsége szemben azon körülményvel, hogy nemcsak magában a városban s megyében, de a szomszédos megyékben is a siktetnema sorsa ép oly kétségbeejtő volt, mint hazánk többi vidékén. 1885. október hó 1-én önkéntes adakozásból létesített siktetnema-iskolát nyíltot meg s annak vezetésére egy oly szakképzett egyént hívtot meg, ki siktetnema-oktatása képsítő jeles oklevéllet, a nagyméltóságu vallás és közoktatási-ügyi miniszter ur által 1879. évi jul. 31-én 19383 sz. a. kelt magas rendelettel kiadott szabályzat értelmében, a siktetnema váci kir. intézetében, a miniszter ur által kiküldött miniszteri biztos jelenlétében, letett szak-vizsga alapján, nyerte el.

A közoktatási-ügyi miniszter ur ó nagyméltósága meggyőződést szerzett ezen iskola üdvöss missziójáról vidékünkön, mely fájjalom siktetnemakkal oly aránytalanul van megterhelve? 1885. okt. 1-én 35775 sz. a. kelt magas rendeletben örömet fejezte ki ezen iskola létesítésé felett, s köszönetet mondott azoknak, kik adományokkal létesítéséhez hozzájárultak; 1885. november 24-én 44726 sz. a. rendeletével pedig jóváhagyta az iskola szervezeti szabályzatát s tartervét, majd 1886. május hó 27-án 19719 sz. a. kelt s. „Budapesti Közlöny“-ben közzétett magas rendeletével ezen iskolát mindazon szűlöknek ajánlotta, kiknek siktetnema gyermekük a váci intézetben, annak túlmótsága folytán fel nem vehető.

Tekintve azonban, miszerint a Miniszter Ur ó Nagyméltósága által jóváhagyott szervezeti szabályaink szerint egy tanító 12-növendéknek többet nem taníthat, s jelenleg magában Arad szab. kir. városban tizenegy 7—15 éves kora siktetnema él, az eddig az ország minden vidékéről felvértért hozzánk folyamodott siktetnema száma pedig a hetvenet felhaladja; tekintve továbbá, miszerint azon körülmény folytán, hogy az intézetben csak egy képzett skantánit működik, csak minden 8 évben volna egy cyclus nyítható tovább a tanító megbetegülése esetén, nem lévén szakképzett helyettes az oktatásnak teljeszen szűlneteli kellone; tekintve végre, miszerint hazánk ezen részen egyetlen intézet sem létezik siktetnemák képzésére: a felügyelő bizottság 1886. márcz. 18-án tartott ülésén az iskola szervezeti szabályzata értelmében biztosított jogával élvé, elhatározta, miszerint egy internatusal összekötött II-ik cyclust nyit vidéki s még esetleg jelenték helybeli siktetnemák felvételése célzából, azon reményben, hogy a II. cyclust vezető skantánit s segédtanerök javadalmazása minden növendék után az ellátási-díjon kívül fizetendő 100 forint évi tandíjól lesz fedezhető, a menyubben Arad sz. kir. város tanácsa az aradi siktetnema-iskolája számára és pedig egy az I. s. mint a feállítandó II-ik cyclus számára 1886. jul. 19-én 11827 sz. a. kelt végzése szerint megfelelő helyiséget s fűtést ajánlott meg.

Mintthogy azonban a felügyelőbizottság a beérkezett folyamodványokból csakhamar meggyőződött, miszerint a 200 frt évi ellátási díjon kívül még 100 frt tandíjat csak elvettve s rövid ideig volna képes egy-egy vagyonoabb szűlő fizetni, s a cyclust ily jövredelm forrással biztosítani egyáltalában nem lehet: 1886. jul. 20-án tartott üléséből a nagym. vallás és közoktatási miniszter urhoz alázatos feliratot intézett, melyben vázólván az iskola helyzetét, a II-ik cyclus tanerői díjaztatására évi 1200 forintnyi segélyt kérelmezett.

A miniszter ur ó nagyméltósága a felügyelő bizottság ezen alázatos kérelmével szemben 1886. évi okt. 6-án 37191 sz. a. kelt magas rendeletben következőleg méltóztatott intekedni: „Barmenyire méllánylom is a bizottság törekvést és a siktetnema ögynék fejlesztése körül tanusított jóakarátát és az eddig is tapasztalt sikeres eredményt, mégis sajnálatl ki kell jelentenem, hogy nem állvnan rendelkezésemre oly alap vagy pénzforrás, melyből a kért segély megadható, a bizottság kérelmét a legjobb akarat mellett sem teljesíthetem.”

Mélyen tisztelt képviselőház! A fentebbiekben vázólvok zsenge intézetünk állapotát s

azon tényezőket, melyek segélyével intézetünket vidékünk nagyszámu szerencsétlen, számadó siktetnemái egyenlőre legalább egy részének asylumává tehetnők, mig azon esetben, ha intézetünk magasabb helyütt továbbra is fájjalommal tapasztalt méltóztatással találkoznék s az általunk kért — de a miniszter ur ó nagyméltósága által, említett rendeletével megtagadott csekély segélyösszeget továbbra is nélkülözni kénytelenek volnánk, azon sajnos eset állhatna be, miszerint a helyett, hogy ezen áldásos s Arad szab. kir. város nemeselem érző közonsége által ritka aldozatéksséggel támogatott, s fentartott intézet fokozottabban fejlődhetnék s idövel minél több szerencsétlen siktetnemát adhatna vissza a társadalomnak, az államnak, az egyháznak, övéinek: a magasabb helyről tapasztalt közönyösséggel elkedvelletit érzete bomlasztólag hathatna a társadalom ezen elhagyott ártáir iránt városunkban s vidékünkön jelenleg már mindenfélle öröndetésen tapasztalható általános érdeklődésre s aldozatéksségre.

Az aradi siktetnema-iskolája felügyelő bizottsága ennélfogva azon legalázatosabb kéreással bátorodik a mélyen tisztelt képviselőház elé járulni, méltóztatnék azon körülmény tekintetébe vételével, hogy a nagyméltóságu miniszter ur nem rendelkezik oly pénzforrással melyből iskolánkat támogathatná, az aradi siktetnema-iskolája fenntartására 1200 forintnyi évi segélyt törvényhozásilag megszavazni.

Legyen szabad ezen alázatos feliratunk zápcsan még a következőkre utalni:

1.) Hazánkban a siktetnema-oktatás ügye más államokhoz viszonyítva oly elszomorító és megzavirlendő képet nyújt, miszerint ezen, az ország déli részén fennálló harmadik intézet megszűrladitása már csak az ökből is kívánatos és óhajtott, hogy emberbaráti intézményeink a külföld heailos számosabb intézeteivel szemben vizagztalóbb és kedvezőbb állapotot tüntessenek fel.

Ugyanis Monarchiánk másik felelben, Ausztriában, hol aránylag nincs több siktetnema mint hazánkban, már egy 1881-iki kimutatás szerint 15 nagyobb intézet áll fenn, melyekben 1172 siktetnema nyert oktatást.

Németország g 39000 siktetnemái közül 1880-ban 7800 tankötelses kora (7—15 éves) volt. Közülök 97 nagyobb intézetben 598 skantánit által 6132 részesült rendszeres kiképeztetésben, míg a többi előkészítő iskolákban vagy magánoktatás útján részesült legalább némi oktatásban.

Franciaországban az 1885. évi népszámlálás alkalmával 3996 tankötelses kora (7—15 éves) siktetnema találtott. Közülök 68 intézetben 3665 nyert rendszeres oktatást. A 341 fel nem vehető száma azonban magában foglalja az oktatásra nem alkalmas hülye siktetnemákat, és azon előkelőbb szűlök gyermekeit, kik a családban magán uton képeztetnek.

Nagy-Britanniában 34 intézet van 2421 növendékekkel.

Olaszországban 35 intézetben 2421 növendék nyert oktatást.

Oroszországban 11 intézet áll fenn siktetnemák-oktatására, melyek közül a szentpéterváriban 300 növendék vehető fel.

Spanyolországban 7 intézet van.

Belgiumban 10 intézetben 864 növendék nyert oktatást.

Dániában már 1805-ben kilett mondva a siktetnema tankötellezettsége. A szegény sorsuak nevelési költségeit az állam viseli.

Hollandiának 3 nagy intézete van, melyben 491 siktetnema nyert oktatást.

Svéd-Norvégiában 1881. jun. 8-án kimondották a siktetnema tankötellezettséget, mely szerint minden siktetnema 7 éves korától egészen 17. éve betöltéséig intézeti nevelésben részesül. Az intézetek száma 7.

Svájcban 11 intézet van.

Portugáliában 1 intézet van.

Az Észak-Amerikai Egyesült Államok-ban 61 intézetben 508 skantánit foglalkozik a siktetnema oktatásával. A növendékek száma 7485. A Jacksonville intézetben 584 növendék nyert felvételt.

Ausztráliában 5 intézet van, u. m. Sydneyben (84 növ.), Melbourneban (84 növ.), Adelaideban (35 növ.), Christchurchban (43 növ.) és Brisbaneban. (Queensland.)

Japánban 2 intézet van.

Élföldiában 1 intézet van.

Dél-Afrikában 2 intézet van. Kap-Koloniában és Durban. (Natal tart.)

2.) Nemzetgazdasági szempontból tekintve a siktetnema-oktatás ügyét, szintön meggyőződhetik a mélyen tisztelt képviselőház annak fontosságáról. Mig ugyanis a siktetnema-oktatás jelenlegi kezdelleges állapotban, Magyarországon 19784 siktetnemája legnagyobb részének fenntartása az államot, az illető községet terheli, mivel a műveletlen siktetnema töbnyire egészen keresetképtelen, saját vagyona uton pedig az 1880 ik évi népszámlálás alapján kiadott statisztikai kimutatás szerint csak 20 férfi és 18 nő él, addig azon esetben, ha a siktetnema kiképeztetésben részesülnek, hazánk ugyannyi munkaerőt nyerne a mi nem megvetendő, minthogy köztudomásu, miszerint a kellő oktatásban részesült siktetnema, főképen a kis iparban épérzékű tarsiakkal sikeresen versenyeznek és technikai ügyességük nem ritkán méltó feltűnést okoz.

3. A közbiztonság is hangosan követeli a siktetnemák oktatását, mivel művelletlenl maradva, fogyatékosok szűle nagyobb foku szendvedélyes voltak következtében es hiányval minden erkölcsi és vallásos képzésnek, a társadalmi viszonyok és a törvényekkel szemben való teljes tudatlanságukban könnyen engednek a csábításnak és gyakru veszélyeztetik embertársaik életét és vagyontát, a nélkül hogy tetteik beszámíthatás alá eshatnók.

4. Ha a felebaráti szeretet nem is parancsolná a fogyatékosokról való gondoskodást, az államnak, mint a polgárok jólété öreinek, ép úgy kötelessége a négyérzékűek

nevelés-oktatásáról gondoskodni, mint azt az épérzékűekkel szemben teszi! Ha kimondta az általános tankötellezettséget, miért vonta ki alóla a szintén eredménytel oktatható négyérzékű siktetnemák? Hiszen a siktetnema nem elszyerü fogyatékosokkal sújtva, mely öket tanulásra és arra, hogy az állam haszna vehető tagjai vájanak, képtelenekké tenné! A siktetnemák számára nem menhának, hanem iskolák, intézetek szűkségeltentnek. Es ha az államhatalom a különféle iskolák felállítását örendeli és törvény által biztosítja, miért nem intézkedik siktetnemák-oktatására felállítandó intézetekről? Vidékünk 608 siktetnema gyermek szerencsétlen szűlei várják intézetünk kibövítését, de vajlon egy intézet 608 növendékot vehet-e fel? Magyarországnak nem egy, hanem az ország különböző vidékein felállítandó több új intézetre volna szükség, a meglevőkön pedig kibövítésre illetoleg fejlesztésre.

Az elmondottak felsorolása után azon szűlő meggyőződésünkhöz adunk kifejezést, miszerint a mélyen tisztelt képviselőház alázatos kérelmének helyt adand és iskolánk fenntartására évi 1200 frt évi segély kegyesen megszavazand.

Kelt az aradi siktetnema-iskolája felügyelő bizottsága 1887. szeptember 12-én tartott üléséből.

Roboz József bizottsági jegyző.

Jánosy Dániel dr., bizottsági elnök.

## KÜLFÖLD.

Sophia és I. Ferdinánd. Sophiából jelentik még a 12-én lefolyt tüntetéséről a következőket: A nemzeti párt első naggyűlését ma tartotta a székesegyház előtt fekvő főterén. A permetező eső daczra körülbelül 600 személy jelent meg. Többen mondtak beszédet, köztük Stojanov Zachariass és Volesev; utóbbi beszéde végén kijelenté, hogy kész a fejedelmet Bulgária javára a legszűsöbbs hátríg támogatni és felhívta a gyűlekezetet, hogy testületileg vonuljon a fejedelem palotája elé és szöbelileg közölje az ez irányú határozati javaslatot. Az emelvényről lelépven, a néptömög Volesevet vállaúra emelte és a fejedelem palotája elé vonult. Utközben számosan esatalkoztak a tüntetőkhöz, ugy, hogy estefelé körülbelül kétezeren lehetnek, kik a palota kertjét megtöltötték és üdvözöl kiáltásaikkal a fejedelem iránt láplált rokonszenves érzelmeiknek kifejezést adtak. Mint-hogy a fejedelem épen setán volt a tömeg idöközben Karavelov lakása elé vonult, hol a esendőség közbelépése ellenére az alakokat beverte és még egykedű kárt is csinált. A esendőség ismételtelen is használta löfegyvert és mint állíttják több személyt megsebesített. A tömeg a siker által felbátorítva a „Tirnovsca Constitua“ nyomdájá elé vonult, hol valamennyi alakot bevert, a ezétáblát lerántotta és „Le az árulókkal! Utasítsátok ki az árulókat!“ kiáltások közt lábbal tiporta. A fejedelem idöközben visszatért a palotába, mire a néptömög oda sietett. A fejedelem megjelent az erkélyen és a néptömög részéről lelkesiltlen fogadtatván, a hozott határozatok felolvasása után tisztán és szűlárán következőleg válaszolt: „Szerencsetek! Legyetek hazafiak! Eljen Bulgaria!“ A tömeg erre a néphymnus hangjai közt szöszölt. A zavargás alatt Karavelov háza előtt kiáltások hangzottak: „Menjünk Czaukovichoz!“ de követökre nem láttak.

Legujabb postá.

— A császár-találkozás. Berlini életésült oldalról jelentik, hogy a stettini fejedelmi találkozás kétségessé válik. Bismarck semmi esetre se megy Stettinbe, még ha a cár el is menne oda. A cár környezetében nincs valami nevezetes politikai személyiség Kopenhágában. A találkozás tehát diplomai szempontból eredménytelenné fog végződni. Az itteni politikai körök a leghidegebb hangon nyilatkoznak Oroszországról. A „Köln. Ztg.“ kijelenti, hogy Németországnak a jelenlegi czárral szemben a legeszkélyebb lelezzettség sine, a német-orosz számadások ki vannak egyenlítve és a hála fogalmát bizvástk ki lehet hagyni a két állam külügyi politikájából.

Legujabb lapok a stettini találkozás eszméjét meghaladtának tekintik és azt mondják, hogy elmaradása ép oly fontos, a milyen a létrejötte lett volna. A „Kreuzzeitung“ szerint a találkozás az utolsó pillanatig sem volt kizárva, minthogy a cár azon kívánóságát fejez ki, hogy szeretné Vilmos császár szkiereitveki látogatását vizsonozni. A „Post“ még mindig lehetönek tartja az öszzejövetelt, valószínűleg esütörtökön, a mely napon nincs esapatszemle.

A „Post“ hirt szerint esütörtökön mégis találkozni fog Vilmos császár a czárral. Más oldalról azonban ezt a hirt nem örösítik meg.

— I. Ferdinánd és Ausztri-Magyarország. A „Journal des Débats“ egyik berlini tudósítója azt írja, hogy Oroszország sértve érzi magát Kálnoky egy categoricus nyilatkozata által, melyben a nagykövetekkel szemben kijelenté, hogy Ausztri a-Magyarország soha sem fogja tőrni, hogy Coburg ellen fegyveresen lépjenek fel. Ezen nyilatkozat folytán ment volna az orosz hadügyminiszter a nyugoti tartományokban szem



**KIS LOTTÓ.**  
Prága: szeptember 14-én:  
**20. 47. 27. 74. 33.**  
N-Szeben: szeptember 14-én:  
**55. 1. 7. 28. 89.**

**KÖZGAZDASÁG.**

**Meghívás.**

Az aradi gazdasági egylet f. évi vándorközügyületét szeptember hó 25-ikén azaz vasárnap délelőtt 10 órakor fogja Győrökön a közszékhely üléstermében megtartani. A közgyűlés tárgyai lesznek:

1. Elnöki megnyitó-beszéd.
2. A választmány jelentése az egylet múlt évi működéséről.
3. A számvizsgáló-bizottság jelentése az 1886. évi pénzügyi állapotról.
4. A tisztikar és a választmány leköszönése, új tisztikar és a választmány választása.
5. Netaláni indítványok tárgyalása.

Ugyanezen napon délelőtt 8 órakor fog ünnepélyesen megnyitni Győrökön, gr.

Nádasy Ferencz O. Méltósága kastélyában az aradhegyaljai gazdakör által rendezett és gróf Zselyezy Róbert gazd. egylet elnök O. Méltóságának bejelentése alatt álló szőlő-, gyümölcs- és borkiállítás.

Ezen vándorközügyületre és kiállításra van szerencsénk az aradi gazdasági egylet tagjait tisztelettel meghívni.

Aradon, 1887. évi szeptember hó 12.  
Az aradi gazdasági egylet igazgatósága:  
**Vásárhelyi Béla.**  
ig. alelnök.

**Vegyes közlemények.**

**Szűréslet.**

(Szeptember 14.)  
(B.) Készárú nagyban 25.75, kicsinyben 26.25, hordó nélkül per 100 liter %.

**Budapesti gabnatózsde.**

(Szeptember 14.)  
Jó kínálat és mérsékelt vételkedv mellett 18,000 mm. jött forgalomba és változatlan áron adatott el. Buza ószre 6.63-6.64, buza

tavasza 7.11-7.13, zab ószre 5.22-5.24, zab tavasza 5.62-5.64, kukorica tavasza 5.62-5.63, káposzta repeze 11.50-62.

**Hivatalos árfolyam**

a budapesti áru- és értéktőzsze 1887. évi szeptember hó 14-én.	
Magyar aranyárjárdék 6 sz.	100.40
Magyar aranyárjárdék 4 sz.	87.30
Magyar aranyárjárdék 5 sz.	150
Magyar vasuti kölcsön	98.50
Magyar keleti vasuti államkötvény 1. kib.	—
Magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib.	114.50
Magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib.	104.25
Magyar földtehermentesítési kötvény	104.25
Magyar földtehermentesítési kötv. záradék	104.25
Magyar földtehermentesítési kötvény	104.25
Magyar földtehermentesítési kötv. zar.	104.25
Magyar földtehermentesítési kötvény	104.25
Horvát-szlávon földtehermentesítési kötv.	100.
Magyar szőlőszüvésügyi kötvény	122.25
Magyar nyeremény-sorsjegy-kölcsön	—
Tiszasszállási és szegedi sorsjegy	—
Osztárk járadék papírban	84.
Osztárk járadék ezüstben	82.50
Osztárk járadék aranyban	112.50
1886-iki osztárk állam-sorsjegy	136.
Osztárk-magyar bankszervény	884.
Magyar hitelbank-szervény	286.25
Osztárk hitelintézeti részvény	282.00
Észüt	—
20 frankos arany (Napoleon d'or)	9.94
20 frankos arany (Napoleon d'or)	61.45
Német birodalmi marka	125.90
London	125.90
20 markos arany	12.29

**IDEGENEK NEVSORA.**

(Szeptember 13.)  
**Fehérkereszt-szálló.** Németh József, püspök. Temesvár. Jäger Adám, kanonok. Temesvár. Bauer Antal, birt. Budafoly. Jahn Vilmos, igazgató. Borosbesei. Erkel N. keress. B. Gyula, Geiger N., Rozenfeld N., Grün E. utazók. Bécs. Phillip F. utazó. Orosháza.  
**Tücherer-szálló.** Bohus Zsigmond, kir. kauraris. Bpest. Vicoll Sándor. Birtokos Martinos Miklós, Topolováz.  
**Nádor-szálló.** Vandler Erneszt, ezredes. Debrecen. Korbuly Béla, birt. Kovács. Polák N., keress. Mannheim Salamon, Grosz Adolf, keress. Nagyfalva.  
**Háromkirály-szálló.** Csutor László, pénzügyőr. biztos. Radna. German János, pénzügyőr. szemlést. Butyin. Kovács József, építész. Szeged. Koha Lipót, keress., Kaprucza.  
**Közelekedés.**  
A vonat  
ind. Aradról érk. Aradra  
Csabai vegyesvonat . . . regg. 6.20 este 6.28  
Budapesti személyvonat . d. u. 12.31 regg. 5.45  
 . . . este 9.17 d. u. 4.10  
Erdélyi vegyesvonat . . d. u. 4.30 d. e. 8.42  
 . . . személyvonat . regg. 6. . . d. e. 11.39  
 . . . d. u. 4.30 este 8.17  
Temesvári vegyesvonat . regg. 6.05 d. e. 9.27  
 . . . d. u. 5.48 este 8.17  
Borosbesei vonat . . . regg. 6.25 regg. 8.38  
 . . . d. u. 4.25 este 7.18  
Szegedi személyvonat . . regg. 4.38 regg. 8.15  
 . . . d. u. 2.06 d. u. 7.50  
**Felelős szerkesztő és kiadó:**  
**HINDY ÁRPÁD.**

**Nyilttér.**

**Gyermekkert francia és német társalgással.**

Van szerencsém a t. szülökkel tudatni, hogy gyermekkertemben a tegnapi napon a francia és német társalgás kezdetét vette, s így alkalmat nyújtok a műveltebb osztály gyermekeinek arra, hogy a két világnyelvet született német-francia nevelő után abban a korban sajátíthassák el, melyben az játékszerűleg minden nehézség nélkül elsajátítható. Gondosan vezetett intézetemet, mely változatos és szórakoztató foglalkozásai és gyengéd bánásmódja által a leganyasabb és legvadabb gyermeket is pár nap alatt lebilincseli, igen mérsékelt havi díjait is, bátor vagyok a művelt családok szíves figyelmébe ajánlani.  
**Beiratás és felvétel naponta.**  
Arad, 1887. sept. 14.  
**Kobány Bácsi,**  
Deák Ferencz-utca 4-ik szám.  
\*) E rovat alatt közzétért semmi felelőséget nem vállal a szerk.

16030—1887. Aradvármegye alispánjától.  
**Árlejtsési hirdetmény.**  
A berza-butyni törvényhatósági ut 72-73. és 75-76. kilométer közti szakaszán  
**8 darab hidnak kijavítása,** illetve újbóli építése elrendeltetvén, ezen műtárgyak felépítésének árlejtsési utján biztositásá iránt 1889 frt 47 krnyi költségvetés mellett 1887. évi szeptember hó 29-én d. e. 9 órakor Aradmegye alispáni irodájában nyilvános árlejtsési tárgyalás fog tartatni.  
Mely árlejtsési tárgyalásra vállalkozni szándékozók 5 száz. bánompénzzel ellátva azzal hivatalnak meg, hogy a műszaki iratok és árlejtsési feltételek addig is a helybeli m. kir. államépítészeti hivatalnál tekinthetők meg.  
Az árlejtsés befejeztével az 5 száz. bánompénz elfogadott vállalkozó által 10 sz. bánompénzre azonnal kiegészítendő leend.  
Arad, 1887. évi szeptember hó 12.  
662 1—3 **O r m o s,** alispán.

**ADLER A.**  
déli gyümölcs-, csemege-, cukorkák- és gyümölcs-szállítványi üzlete  
**ARADON, templom-utczá, Minorita-palota.**

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására adni, hogy üzletemet a legkiválóbb és legnemesebb fajú gyümölcsökkel berendeztem.  
Minden postai vagy vasuti rendeléseket gyorsan és pontosan teljesítek.  
A legjobb faj szőlőléből 4 és fél kilós kosárral bérmentve, vidékre szállítva 2 frt. Utánvét mellett.  
**Czukordinnye,** darabonként 15 krtól 40 krig vidékre szállítva. Uj dió, kilója 30 kr. — Raktár kitűnő minőségű erdélyi szalámiból.  
Valamint minden egyéb gyümölcsöt kosarakban csomagolva, a legnagyobb készséggel szállítok.  
**A magyarádi és mènesi bortermelők szövetkezetének pincejéből kitűnő asztali fehér és vörös borokat**  
eredeti áron és pedig postai csomagba 3 üveg bérmentve 2 frt, 2 frt 20 és 2 frt 40 krért; vasuton 16 palaczk 3 frtért különféle borokból összeállítva küldök, valamint bel- és külföldi pezsgőt raktáromon tartok és megrendeléseket vidékre pontosan eszközölök.  
A n. é. közönség becses rendelését kérve kiváló tisztelettel:  
634 5—12 **ADLER A.**  
déli gyümölcs-, csemege-, cukorkák- és gyümölcs-szállítványi üzlete Aradon, templom-utca.

Leggyorsabban kedvező pénzkölcsönhöz juthat minden rendes állású, évi lakással bíró egyén, úgy helybeliek, mint vidékiek személyhitellel 50 frttől 1000 frtig a módhoz képest 6%-ra havonként 1 forint törlesztés mellett.  
**Ingatlanokra**  
első, második, esetleg harmadik betáblázásra. Levélbeli tudakozáshoz 20 krajczár levélbélyeg csatolandó. 1 évebet 650 2—2  
**Weltner Miksa**  
vezérügynöknel,  
Budapest, hársfa-u. 27. sz., II. emelet, 27. ajtó.  
1822—1887. Pécskai főszozlagbírósgától.  
**Pályázati hirdetmény.**  
A f-n-iratosi körjegyzői állás üresedésbe jövén, annak 1886-ik évi XXII. t.-cz. 68. §-ának első bekezdésében előírt módon 1887. szeptember 29-én d. e. 10 órakor F.-N.-Iratoson, a körjegyzőség székhelyén leendő betöltésére ezennel pályázat nyitattik.  
Ezzel egyidejűleg felhivatnak mindazok, kik ezen körjegyzői állást elnyerni ohajtják, hogy az 1883. évi I. t.-cz. 6. §-ának megfelelőleg felszerelt kérvényeiket 1887-ik évi szeptember 28. napjának d. u. 5 órájáig alíroított főszozlagbírósgához annyival inkább benyujtsák, mivel a később beérkező kérvények figyelembe nem fogtak vétetni.  
Pécska, 1887. szeptember 12-én.  
**Köpf György,** főszozlagbíró.  
661 1—3

**Sérvben szenvedőknek.**  
Ajánlom kitűnő szerkesztű rugalmas és angol-francia aczél-sérvkötóimet  
egyszerű frt 4, — duplák frt 7—8, urak és nők számára. Ezek meggyógyítanak minden sérvet legrovidebb idő alatt, kellemesen simul a testhez, — hordozható éjjel-nappal s minden munka közben a nélkül, hogy a sérvben szenvedő hivatásában legkevésbé háborgatva lenne.  
Nagy választék valódi francia és amerikai gumi és halbólgyagban (preservatív) tutazonkint 3—4—5—7 frt női szivacsok 3—5 frtig, valamint minden e szakmába vágó czikk a legújnyosabb árak mellett.  
Sérvkötóimél kérem megjölni, hogy bal, jobb, vagy kétoldalú szükségeltetik-e, — valamint a testbőség. Kapható csak: 378—16.20 **SPITZ G.,** kezlői- és sérvkötó-gyárosnál. 311) est, Dorottya-utca 3. szám.

**Nyári árak**  
legelőnyösebb bevásárlása  
**Obetkó Kálmán**  
üzletében  
Aradon, főtér 39. sz. a.

**Alapított 1869.** **Alapított 1869.**

**Női félezőpök frt 2, 2.50, 3, Női comotezípök közönséges bőr vagy szövet kr. 90, frt 1, 1.50, finomabb frt 2, 2.25.**  
Nagy választékú női lábbelik keztű, zerge és erősebb bőrből frt 3.50—5.ig.  
**Gyermek lábbelik** a legkisebb koruktól 14 évesig, különös gondalal kiállítva.  
**Férfi lábbelik,** kitűnő készületek fényezéses bőr frt 3.20, 4.50, 5.50.  
**Férfi lábbelik keztűbőr,** lak, vagy orosz lak frt 5.75, 6.50.  
**Harisnyák** és egyéb kötött és szövött árak kiváló jó minőségű gyermekharisnyák közönséges és tórden felül, a korhoz és minőséghez képest kr. 15—50-ig.  
Női és férfi harisnyák kr 20—1 frt 20-ig  
**Alsóingek,** az ugynevezett izzság szárítók, egy színű és csikok, 70 krtól 1 frtig. Dr. Jäger-féle alsó ingek és nadrágok.  
**Háztartási készületek.** Evő kanalak és egyéb készlet alpacca és ezüstölt alpacca chinai ezüstből, 20 évi jótállást mellett. Legújabb **Thioérez evőkészlet.** kanál kés és villa.  
**Tálcák pléh,** fa és a.paccából.  
**Kávét főzők felöntő és foraló készületek.**  
**Theatfőző bouloir és samovarok,** britania kannák.  
**Gyertyatartók** réz bronce és alpacca öntvényből.  
**Madár-kalitkák** festett fa és ezinezett fából, hasonlók asztallal. Thea és virág asztallal. Mindezekről külön árjegyzék létezik.  
**Gyermek búleső-kosarak** hinta aljaj frt 2.50, 3.  
**Gyermekkososok** vas kerekkel, esernyővel frt 5.50, 6, finomabbak 5 frtól 15-ig.  
**Ablakredők** fából szőve fehér és festett négyzetméterenként 90 kr., 1 frt, finomabb minőség frt 1.20-tól 1.60-ig.  
**Ablakjalonc** egymás felett függő deszkából, melyek fel s le húzhatók félíg és egészen elzárhatók négyzetméterje 3 frt.  
Az egészség fenntartására, vízszűrő készületek, melyek a vízből minden nyálkasságot s alakot kivonnak és az embert gyomor s helyajától megóvják. Naponként 15 literre, frt 1.65, 25 literre, frt 2.80, 40 literre, frt 4.50, 60 literre frt 6.50.  
**Szódavíz-készítő gépek** frt 6.50-tól felfele.  
**Mindeneműi chirurgial készületek,** melyekről külön árjegyzék létezik.  
**Utazó kézi és nagyobb kofferek,** uti kosarak táskák.  
**Kerti székek** lécezeva, vasráfokkal bükkfából, darabja frt 1.20. Ebdőlbe való fényezett székek lécezeva, 6 darab frt 18.50.

**Póstai rendelmények azonnal teljesítettnek.**  
Nyomatja a »Széchenyi irodalmi intézet» Aradon.

**Hirdetmény.**  
A nagyméltóságu m. kir. belügyminiszerium 61369—1884. sz. a. kelt intézményével jóváhagyott 12757—403—1884. sz. szabályrendelet alapján minden ház- és telektulajdonos felhivatik, hogy közzététel, vagy asphalttal el nem látott utcákban házuk és telkük előtt a gyalogjárót f. évi november 30-ig terjedő idő alatt 1 és fél méter szélességben és 15 cmtr. magasságban homoktrézzel akként borítsa be, hogy a vízvezető árrok vagy folyóka felé 5 cm. eséssel bírjon. Ha a gyalogjáró másfél méternél keskenyebb lenne, akkor az egészben a fentebb irt módozat szerint homoktrézzel beborítandó.  
Kötelesek a ház- és telektulajdonosok a gyalogjárók mellett elvonuló vízvezető árkokot telkük és házuk utcai színvonalának hosszában a mérnöki hivatal által elő irt utasítások és méretek szerint megásni, azt tisztítani tartani, nemkülönben kötelesek ezen vízvezető árkokon keresztül telkük kocsibejártánál hidat építtetni és jókarban tartani.  
Kik ezen rendelkezést meg nem tartják, illetve megszegik, kihágást követnek el és a városi szegényalap javára 2 frttől 5 frtig terjedhető pénzbüntetéssel, behajthatlanság esetén 12 órától 3 napig terjedhető elzárással fognak büntettetni.  
Ezen büntetésen felül az elmulasztott munkák az illető ház- vagy telektulajdonos terhére hatóságilag fognak büntettetni.  
**Urbányi János,**  
főkapitány.